



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

OCA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

diminuindo para a ponta, que se põe nas praças pùblicas por ornato, ou por alguma memoria.

OBESO. adj. m. SA. f. Obeso, gordo, grosso, repleto. Termo de Medicina.

Obeso. no fig. Estólido, demente, estúpido, pateta, tolo, mentecapto. **O B I**

OBICE. f. m. Objecção, obstaculo, impedimento, opposição.

* **OBIDIENTE.** **OBEDIENTE.**

* **OBIDIENSTEMENTE.** **OBEDIENSTEMENTE.**

* **OBIDIENTISSIMAMENTE.** **OBEDIENTISSIMAMENTE.**

* **OBIDIENTISSIMO.** **OBEDIENTISSIMO.**

* **OBIDIENZA.** **OBEDIENZA.**

* **OBIDIENZA.** **OBEDIENZA.**

* **OBIDIRE.** **OBEDIRE.**

OBIETTAMENTO. **OBIETTAMENTO.**

OBIETTARE. **OBIETTARE.**

OBIETTARSI. **OBIETTARSI.**

OBIETTIVO. **OBIETTIVO.**

OBIETTO. f. m. **OBIETTO.** f. m.

OBIETTO. adj. **OBIETTO.** adj.

OBIEZIONE. **OBIEZIONE.**

* **OBITO.** f. m. Obito, morte. Pal. Lat.

* **OBJURGATORE.** v. m. Reprehensor, Corrector, censor, o que reprehende.

* **OBJURGATORIO.** adj. m. RIA. f. Reprehensorio, censorio, de reprehensão.

* **OBJURGAZIONE.** f. f. Reprehensão, censura, vituperação, reprimenda, vituperio.

O B L

OBLATO. f. m. Oblato, menino, que se oferece a Deos para o fazer Religioso.

Oblato. Convertido, Frade, Religioso.

OBLATORE. } v. **OBLATORE.**

OBLAZIONE. } v. **OBLAZIONE.**

OBLATRATORE. v. m. Que ladra.

OBLETTAMENTO. f. m. } Deleitação, gozto, prazer.

OBLETTAZIONE. f. f. } Deleição, gozto, prazer.

* **OBLIA.** **OBLIA.**

OBLIAMENTO. **OBLIAMENTO.**

OBLIANZA. **OBLIANZA.**

OBLIARE. **OBLIARE.**

OBLIARSI. **OBLIARSI.**

OBLIATO. **OBLIATO.**

OBLIATORE. **OBLIATORE.**

* **OBLIAZIONE.** **OBLIAZIONE.**

OBLIGAGIONE. **OBLIGAGIONE.**

OBLIGAMENTO. **OBLIGAMENTO.**

OBLIGANTE. **OBLIGANTE.**

OBLIGANTEMENTE. **OBLIGANTEMENTE.**

OBLIGANTISSIMO. **OBLIGANTISSIMO.**

OBLIGARE. **OBLIGARE.**

OBLIGARSI. **OBLIGARSI.**

OBLIGATAMENTE. **OBLIGATAMENTE.**

OBLIGATISSIMO. **OBLIGATISSIMO.**

OBLIGATO. **OBLIGATO.**

OBLIGATORE. **OBLIGATORE.**

OBLIGATORIO. **OBLIGATORIO.**

OBLIGAZIONE. **OBLIGAZIONE.**

OBLIGHETTO. **OBLIGHETTO.**

OBLIGO. **OBLIGO.**

OBLIQUAMENTE. **OBLIQUAMENTE.**

OBLIQUARE. **OBLIQUARE.**

OBLIQUISSIMO. **OBLIQUISSIMO.**

OBLIQUITA. **OBLIQUITA.**

OBLIQUITADE. **OBLIQUITADE.**

OBLIQUITATE. **OBLIQUITATE.**

OBLIQUATORIO. adj. m. RIA. f. Obliquatorio, epitheto, que se dá a hum musculo da mão, que a faz dobrar obliquamente. Termo de Anatomia.

OBLITERARE. v. a. Riscar, apagar, borrar, raspar. Pal. Lat.

OBLITERATO. adj. m. TA. f. Riscado, apagado, borrado, abolido, raspado. Pal. Lat.

OBLIVIARE. } v. **OBLIVIARE.**

OBLIVIONE. } v. **OBLIVIONE.**

O B O

OBOLE. f. m. Obolo, moeda antiga dos Athenienses, que pezava a sexta parte da drachma Attica, ou doze grãos.

OBOLO. v. **OBOLE.**

O B R

* **OBRÍACO.** v. **UBRÍACO.**

OBRIZZO. adj. m. Puro, refinado, experimentado ao fogo, epitheto, que se dá ao ouro precioso de excellente côr, e sem mácula. Palavra Grega, de que usa a Escritura.

O B S

* **OSESCRAZIONE.** f. f. Obscração, rogo, prece, rogativa, qualidade de figura Rhetorica.

O B T

* **OBTESTARE.** v. a. Obtestar, conjurar, pedir vivamente, com instancia, e fazendo menção das coufas, por que pedimos, deprecár. Pal. Lat.

* **OBTRETTAZIONE.** f. f. Muldição, maledicencia, murmuração, discurso, que offende a honra de algum.

* **OBTUNDARE.** v. a. Embotar, fazer menos agudo o côrte, a ponta.

* *Obtundare.* no fig. Reprimir, repulsar.

OBTURATORIO. adj. m. RIA. f. Obturatorio, epitheto, que se dá a hum dos musculos da coxa da perna. Termo de Anatomia.

O B U

OBUMBRAMENTO. } v. **OBUMBRAMENTO.**

OBUMBRARE. } v. **OBUMBRARE.**

OBUMBRAZIONE. } v. **OBUMBRAZIONE.**

O C A

OCA. f. f. Ganfo, ou pato, ave domestica, e brava.

Far il verso dell'oca. Fazer a voz de pato, cantar como os patos.

Tener l'ocche in pastura. Prov. Ser alcoviteiro; ter mulheres, e emprestallas a algum por dinheiro: *Mulierum mercatum facere.*

Cervel d'oca. Juizo de gallo; diz-se daquelle, que tem pouca estabilidade, e que tem o discurso não muito firme: *Leve, mobile ingenium.*

Non esser un'oca. Não ser simples, nem ignorante: *Rudem non esse.*

Tu non se' oca, e beccheressi. Tirar alguma cousa sem trabalho, e sem custo, pela sua suavidade, e doçura. *E' non è tempo di dar fieno a oche.* Prov. Não se deve perder tempo; ha necessidade que se fação as coufas sem perda de tempo: *Abjicienda nugæ.*

Fare il becco all'oca. Pôr a ultima mão á obra: Estar no fim de alguma cousa: *Ad umbilicum aliquid adducere.*

Ove son femmine, e oche non vi son parole poche. Prov. Onde estão as mulheres, e os patos, não he pequeno o motim; isto he, as mulheres são muito falladoras.

Parere una oca impastojata. Hum nescio, hum estólido, que não serve para nada.

Tu se' l'oca. De ti he que se falla, tu serás o objecto da conversação de todos: *In te cudentur fabæ,* disse Terencio.

Ménar i paperi a here l'ocche. Ensinar o Padre nòsso ao Vigario; o que se diz, quando os imperitos pertendem saber mais que os instruidos, e peritos: *Sus Animam.*



Gioco dell'oca. Jogo do pato, qualidade de jogo de dados.

O C C

OCCARE. v. a. Destorrear, gradar a terra, dar a ultima preparação á terra, fazendo-lhe passar por cima a grade. Pal. Lat.

L'occare. Destorramento, o destorrear, o gradar a terra.

OCCASIONALE. adj. m. f. Ocasional, que dá occasião.

OCCASIONALMENTE. adv. Ocasionalmente, por occasião.

OCCASIONARE. v. a. Occasionar, fornecer, dar occasião.

OCCASIONATO. adj. m. TA. f. Occasionado, nascido por acaso.

OCCASIONCELLA. dim. f. D' OCCASIONE. Occasãozinha, pequena, leve occasião.

OCCASIONE. f. f. Occasão, oportunidade, meio, commodidade, conjunctura, momento favoravel, fortuna.

Occasione. Occasão, causa, sujeito, motivo, pretexto.

Pigliar, Abbracciare l'occasione. Tomar, abraçar, lançar mão da occasião.

Servirsi dell'occasione. Servir-se da occasião.

Dar occasione. Dar occasião, motivo.

Cercare, Spiare l'occasione. Buscar, espiar, estar á espreita da occasião. *Captare occasionem.*

OCCASO. f. m. Occaso, Poente, Occidente, parte, onde se põe o Sol.

Occaso. no fig. Occaso, extremidade, morte, fim.

L'occaso dell' Imperio Romano. O occaso, o fim do Imperio Romano.

Quello vecchio è giunto all'occaso. Aquelle velho está proximo aos ultimos dias da sua vida: *Ille senex vergit in occasum.*

OCCATORE. v. m. Destorreador; o que destorrea, e grada a terra já lavrada.

OCCIACCIO. peior. D' OCCHIO. Olho grande, e ameaçador.

Far occhiacci. Mostrar, dar final de desgosto, de abominação; mostrar, fazer má cara: *Fastidientem vultum praeferre.*

OCCIAJA. f. f. A cavidade, e lugar, onde estão mettidos os olhos.

Occiája. Olheira, negrura, que está por debaixo dos olhos.

OCCIALACCIO. peior. D' OCCHIALE. Mão ocular.

OCCIALÁJO. f. m. Official, que faz, ou vende ocullos, Vidraceiro.

OCCIALE. f. m. Oculo, instrumento, que serve para fazer maior os objectos, para conservar, e facilitar a vista. Termo de Optica: *Conspicillum.*

L'Occiale del Galileo. Telescópio, oculo de ver ao longe, com o qual se observão os Astros, e os objectos, que estão remotos.

OCCIALE. adj. m. f. Ocular, pertencente aos olhos.

Dente occiale. Dente ocular, o qual tem correspondencia com o olho. Este nome se dá a dous dentes, que o homem tem na boca contra os incisivos, e os queixaes, aos quizes se deo este nome por causa delles receberem huma porção de hum dos nervos, que faz mover o olho. Termo Anatomico.

OCCIARE. v. a. Olhar, lançar o olho, pregar os olhos em alguma cousa com o desejo de a obter.

OCCIATA. f. f. Vista de olhos, applicação da vista, tão grande distancia, quanta se pode ver com o olho, prospecto.

Dar un'occhiata a qualche cosa. Dar huma vista de olhos, huma olhadella a alguma cousa.

Dare delle occhiate. Pifcar os olhos, dar de olho.

Occiata. Qualidade de peixe.

OCCHIATELLA. dim. f. D' OCCHIATA. Pequena vista de olhos, leve applicação da vista.

OCCHIATINA. dim. f. D' OCCHIATA. v. OCCHIATELLA.

OCCHIATO. adj. m. TA. f. Cheio de olhos, olhado.

OCCHIATÙRA. f. f. Olhadura; a acção, o modo de olhar.

OCCHIAZZÙRRO. adj. m. f. Que tem os olhos azues.

* **OCCHIBÀGLIOLO.** f. m. Nevoa, escuridade dos olhos, ofuscação da vista.

OCCHIBENDATO. adj. m. TA. f. Vendado pelos olhos, que tem os olhos cubertos.

OCCHIBOVINO. adj. m. Que tem olhos de boi.

OCCHIEGGIARE. v. a. Olhar, peitanejar; ver com os olhos amigos, fazer doces requebros com os olhos, piscallas.

OCCHIELLATÙRA. f. f. Parte de hum vestido, onde estão as ilhós, as casás.

OCCHIELLO. f. m. Ilhó, casa do vestido.

OCCHIETTINO. dim. D' OCCHIO. Olhinho muito pequeno.

OCCHIETTO. dim. m. D' OCCHIO. Olhinho, pequeno olho.

OCCHIO. f. m. Olho, parte dupla da cabeça, e a mais nobre do animal, instrumento, que serve para receber as impressões da luz, e para produzir o sentimento da vista.

Occhio acuto. Olho agudo.

Occhio piccolo. Olho pequeno, olhinho.

Occhio dritto. Olho direito.

Occhio storto. Olho torto.

Occhio leggiardo. Olho engraçado, galante.

Occhio giudizioso. Olho judicioso.

Cavar gli occhi. Tirar os olhos.

Medico da occhi. Oculista; Medico, que cura enfermidades dos olhos.

Patir male di occhi. Padeecer molestia nos olhos.

Bianco dell'occhio. O branco do olho.

Coda dell'occhio. Rabo do olho.

Pupilla dell'occhio. Pupilla, menina do olho.

Nero dell'occhio. Menina, pupilla do olho.

La cornea dell'occhio. A cornea, a primeira tunica, ou pelle do olho.

Umore acqueo dell'occhio. Humor crystallino, aquoso do olho.

L'aranea dell'occhio. A aranea, a terceira pelle, ou tunica do olho.

La retina dell'occhio. A retina do olho; a terceira pelle, ou tunica do olho.

Nervo optico, o vizuale dell'occhio. Nervo optico, ou visual do olho.

Occhio. A mesma vista, ou o modo de olhar.

Occhio. por sem. Couza mais cara, estimavel, e amada que tem hum homem.

Costare un'occhio. Custar muitissimo.

Occhi grossi, sporti in fuori. Olhos grandes, sahidos para fora, esbugalhados.

Bei occhi. Bellos, formosos, lindos olhos.

Occhi vivi, pieni di fuoco. Olhos vivos, cheios de fogo, de vivacidade.

Cavar un'occhio a qualcheuno. Tirar hum olho a alguem.

Riguardar alcuno di cattivo occhio. Olhar para alguem de máo olho: *Limis, torvis oculis aliquem intreri.*

Guardar uno di buon occhio. Ver alguem de bom olho: *Amicis oculis aliquem aspicere.*

Aver l'occhio sopra qualcheuno. Ter o olho sobre alguem, estar medindo-o com o olho, attendello: *Aliquem observare.*

Aver l'occhio a tutto. Ter o olho em tudo, attender, prover a tudo.

La sua malattia si fininvi ce a vista d'occhio. A sua en,